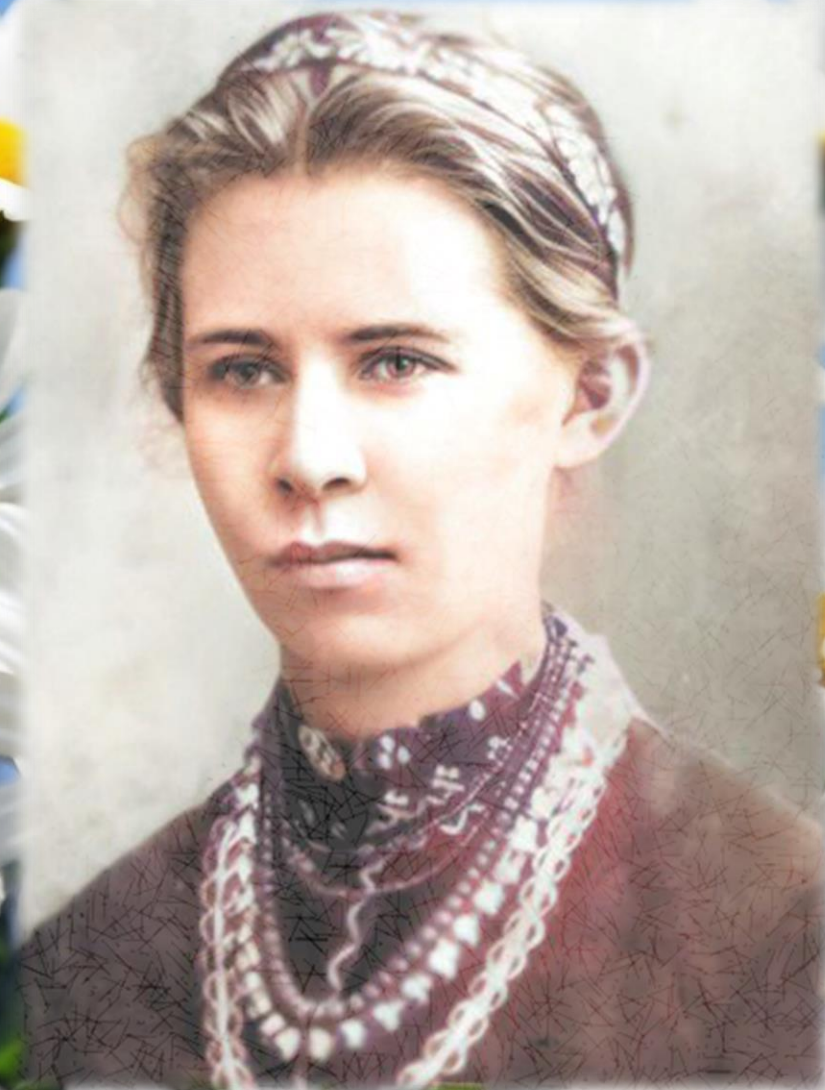


Поетична квітка України

Леся
Українка
1871 - 1913



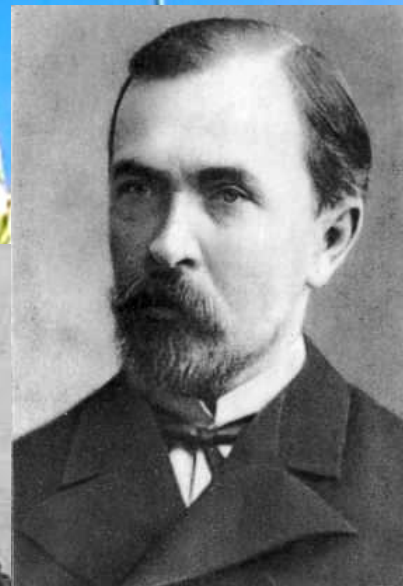


*Хіба жила на світі ще
така жінка, в серці
якої поєдналися б така
мужність, така
геніальність, такий
вогонь і розум, така
пристрасна любов і
відданість народові та
батьківщині? Ні,
другої такої на світі не
було.*

Леся – неповторна!

Л. Смілянський

Лариса Петрівна Косач народилася 25 лютого 1871 р. в м. Новгороді-Волинському, і була другою дитиною в сім'ї повітового службовця-юриста Петра Антоновича Косача та відомої української письменниці, громадської діячки Олени Пчілки, сестри Михайла Драгоманова.

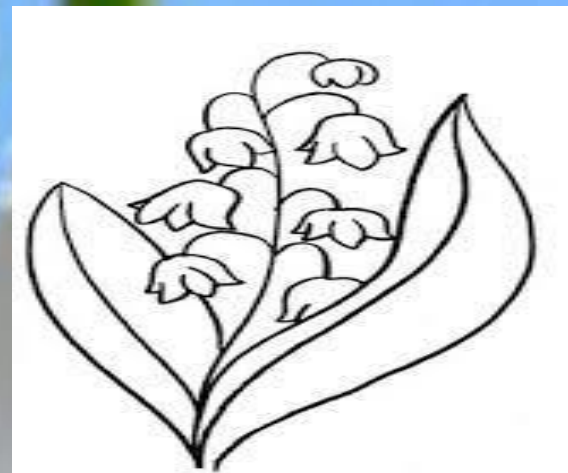


Леся Українка писала вірші впродовж всього життя. Перший свій вірш вона написала, маючи всього дев'ять років, останній – у 40 років. Усього вона написала біля 270 віршів. Перша збірка її поезій “ На крилах пісень ” була надрукована у Львові в 1893р.

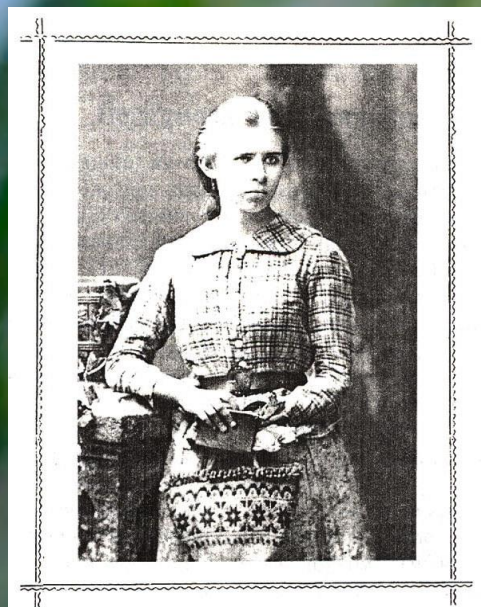
*Росла в гаю конвалія
Під дубом високим
Захищалась від негоди
Під віттям широким.*

“ Конвалія ”

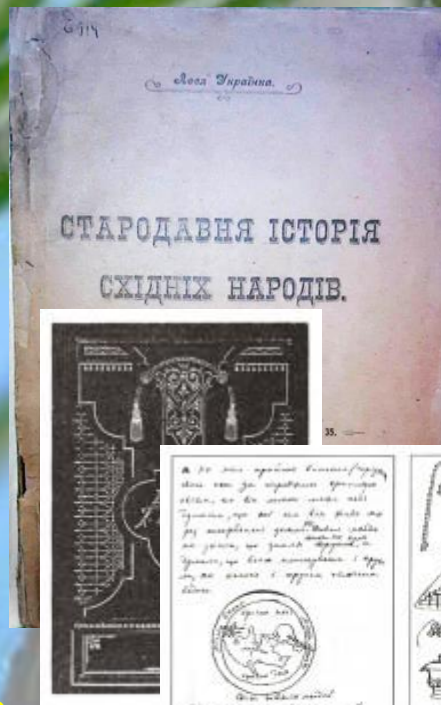
*(Перший друкований твір
Лесі Українки)*



В історіографічній спадщині Лесі Українки помітне місце займає «Стародавня історія східних народів» – перший україномовний підручник із стародавнього сходознавства. Цю книжку не знайдеш у жодному зібранні її творів. Опубліковано її було лише одного разу (два видання у 1918р.)



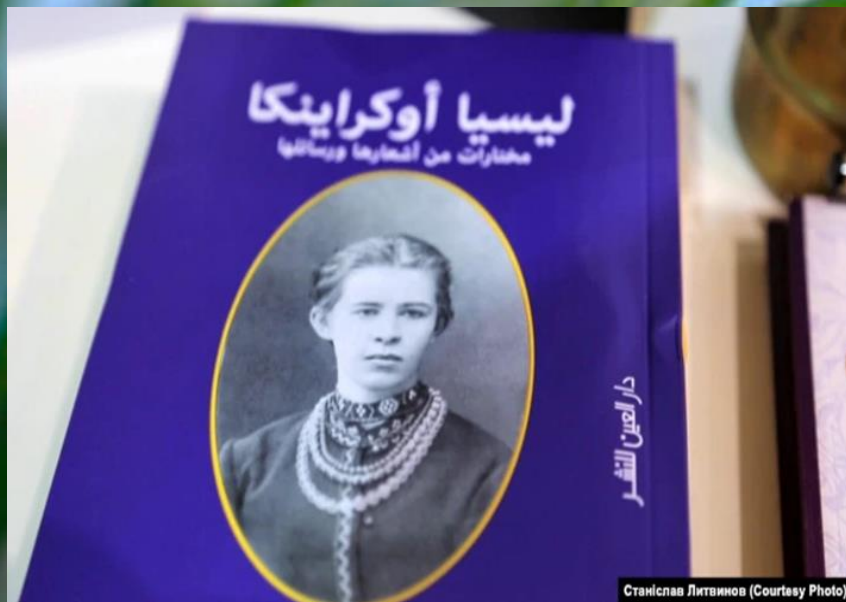
**А може, й пожиток який з того буде,
І з праці моєї скористають люди...
Л. Українка**



«Стародавня історія східних народів» створювалася у 1890-1891 роках для навчання молодшої сестри. Вона була видана Ольгою Косач-Кривинюк 1918 року у Катеринославі. Талановито написані «Історичні записки» стали першим українським підручником про життя, культуру народів Давнього сходу. Вивчення Лесею Українкою сходознавчих досліджень, осмислення історії, вірувань, звичаїв східних народів поглибили орієнталістську тематику в її поетичній та драматичній творчості, спонукали до перекладацької діяльності.

У 2008 році до 90 – річчя виходу першого видання “ Стародавньої історії східних народів “ було видано друге видання, репринт у ВАТ “ Волинська обласна друкарня “ вже з ілюстраціями. Тоді ж підручник перевидали у Кам’янці – Подільському. Ці видання є великим раритетом.

Творчість Лесі в арабських перекладах



Перше видання перекладів вибраних поезій Лесі Українки арабською мовою побачило світ у Каїрі в видавництві «Дар аль Ейн» лише у 2017 році. Її перекладацьку місію поширення слова Лесі Українки на Близький Схід здійснили викладача Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, директорка Єгипетського центру арабської мови та культури Олена Хоміцька та її колега Єгипетський перекладач, літературний критик і філософії, автор перекладу арабською мовою біографії про Голодомор 1932-1933 років Самір Мунді.

Лесю Українку знають, люблять й популяризують на Близькому Сході. До ювілейної дати у Бейруті, у ліванському видавництві «Аль-Мусаввер Аль-Араб» за підтримки Міністерства закордонних справ України та за сприяння Громади українців Лівану вийшов перший том перекладів прозових творів Лесі Українки, які здійснив відомий ліванський перекладач, українознавець Імадеддін Раеф.

Леся Українка відкрила нову сторінку історії української літератури і театральної культури.

В останні роки творчості Леся Українка більше драматург, ніж поет. За невеликий проміжок часу написала 20 драматичних творів, які за своїм обсягом значно перевищують обсяг усіх її ліричних та епічних творів разом узятих.

«В катакомбах»

«Бояриня»

«Кассандра»

«Одержима»

Драматична поема

**Жанрова
різноманітність
драматургії**

«Лісова пісня»

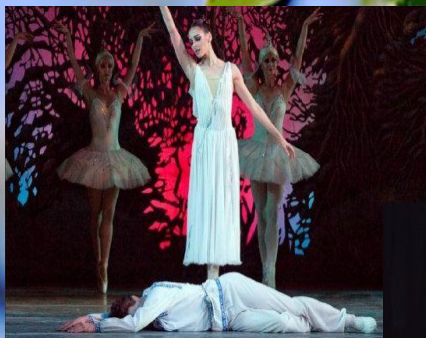
Драма-феєрія

«Камінний
господар»

Драма

Світове визнання драматичних творів Лесі Українки засвідчує успіх їх сценічного життя не тільки в нашій країні, а й за кордоном.

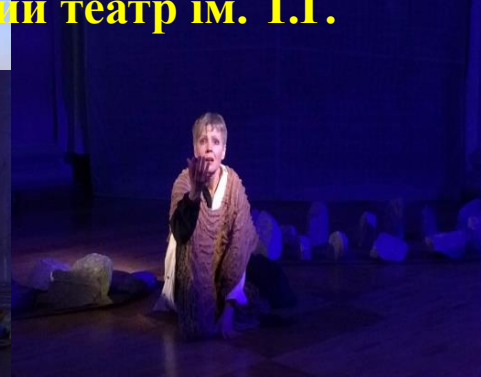
Сцена з балету “ Лісова пісня ”
М. Скорульського. Гастролі в
Японії

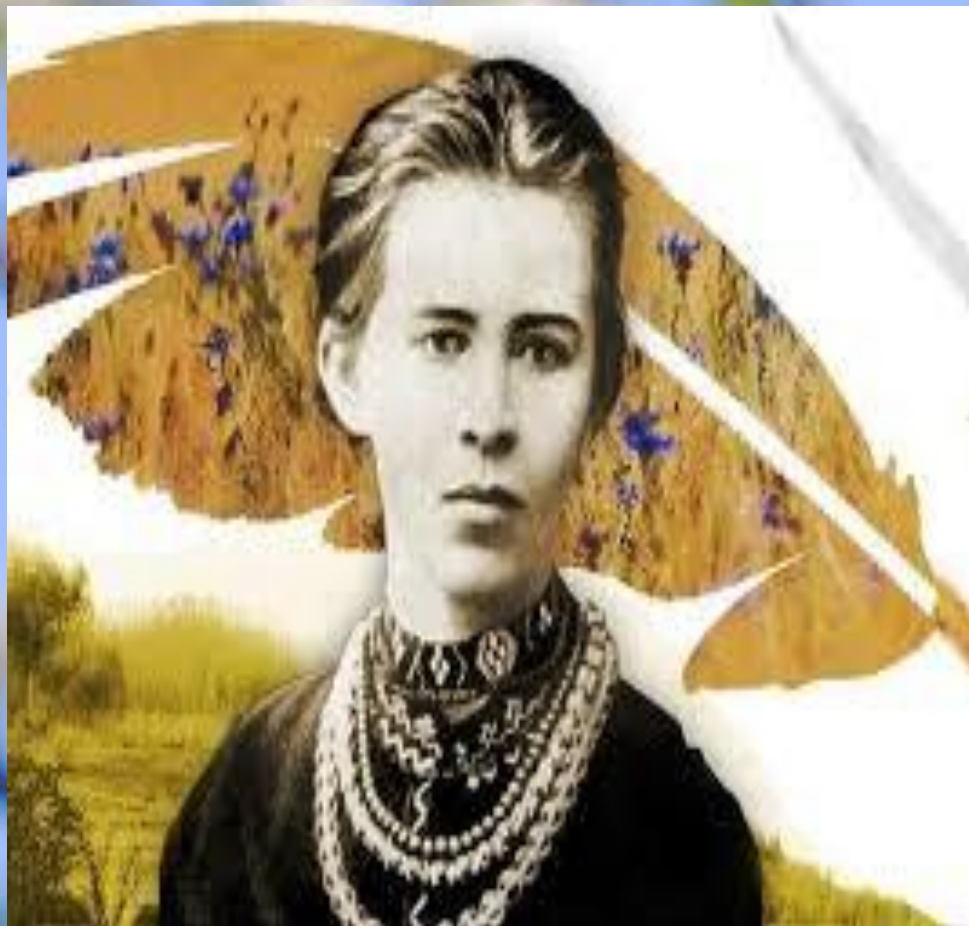


“ Кассандра ” – Національний академічний
драматичний театр імені І. Франка



“ Одержима ”- Чернігівський обласний
академічний український театр ім. Т.Г.
Шевченка





“ Читаючи м’які та рознервовані або холодно резонерські писання сучасних молодих українців і порівнюючи їх з тими бадьорими, сильними та сміливими, а притім такими простими щирими словами Лесі Українки, мимоволі думаєш, що ся хвора, слабосильна дівчина – трохи чи не одинокий мужчина на всю новочасну соборну Україну...”.

І. Франко

**В Червону книгу запишіть поетів,
Поети теж зникають на землі!
Ліна Костенко**

